

デンマーク語における自他交替

—他動性の観点からの分析—¹

大西貴也

takayanhyk@gmail.com

キーワード： デンマーク語 自他交替 他動性

要旨

本稿では、Haspelmath (1993) が提示する 31 の動詞対リストを用いた調査結果を元に、デンマーク語における自他交替についての分析を行う。デンマーク語では、非使役形 (noncausal) と使役形 (causal) が同形式である自他同形型が最も多く、次に使役形から非使役形を派生する逆使役型が多い。両極派生型や、それぞれ別の語彙を用いて表現する補充型もわずかに見られる。自他同形型の動詞対が大部分を占めつつも、ヨーロッパの言語らしく逆使役型の動詞対も多いというのは、デンマーク語の自他交替において特徴的な点である。

逆使役型の交替を示す動詞対の自動詞形は、受動の助動詞 *blive* と過去分詞を用いる受動態、接尾辞 *-s*、再帰目的語 *sig* を伴う形式、の 3 種類で表現されうる。この 3 形式は他動詞の他動性を下げ、自動詞化することに主な役割があるということに触れつつ、動詞の示す事象を他動性の観点から見ることで、3 形式の比較を行う。また、自他同形型なのか逆使役型なのかという動詞対の交替型の差と他動性との関連性についても考察する。

1. はじめに

本稿では、デンマーク語における自他交替の特徴について記述していく。デンマーク語は、デンマークにおいて話されている言語である。系統的には、インド＝ヨーロッパ語族のゲルマン語派北ゲルマン語群に属する。デンマークでは、ほぼ全国民がデンマーク語を話しており、話者人口はデンマークの人口と同じく 580 万人ほどであると見られる。²

デンマーク語は、ゲルマン語の中でも形態論的に簡素な言語である。例えば、現代語では代名詞の格は主格・属格・目的格の 3 つであるが、これは与格と対格が 1350 年頃までに目的格に融合した結果である (Haugen, 1976: 208)。普通名詞は主格と目的格の形式が基本的に同じであり、主格と属格しか区別されていない。形態法が単純である代わりに、文法関係は語順によって規定され、語順の規則はかなり厳格である。また、動詞は時制が区別される

¹ 本研究は、国立国語研究所共同研究プロジェクト「対照言語学の観点から見た日本語の音声と文法」「統語・意味解析コーパスの開発と言語研究」による成果の一部である。

² Statistics Denmark (2020). Population in Denmark. を参照した。

だけであり、かつてのデンマーク語に存在した人称や数の区別はもはや残っていない。

第2節では調査の概要を述べる。第3節では調査のデータを Haspelmath (1993) に従ってタイプ別に分類し、例文とともに示す。第4節ではデンマーク語の自他交替の傾向が言語類型論的に見るとどのように位置づけられるかということについて述べる。第5節では逆使役型の動詞対において、非使役形を派生する3つの形式を取り上げつつ、他動性の観点からの分析を行う。第6節はまとめである。

2. 調査について

自他交替の様相を調べるにあたり、Haspelmath (1993) が提示する31の動詞リストを用いた。調査ではデンマーク語の母語話者に聞き取り調査をおこなった。媒介言語は英語であり、英語の例をデンマーク語に訳してもらった形で調査を進めた。

Haspelmath (1993) は自他交替のパターンの5つの分類を提唱する。非使役形 (noncausal) をもとに使役形 (causal) を派生する使役型 (causative)、使役形をもとに非使役形を派生する逆使役型 (anticausative)、一つの語基をそれぞれ異なる接辞や形態のプロセスで派生させて非使役形と使役形を作る両極派生型 (equipollent)、非使役形と使役形が同形である自他同形型 (labile)、非使役形と使役形とで全く異なる語彙を用いる補充型 (suppletive) である。以下、この5分類に従ってデンマーク語の動詞の自他交替を見ていく。

なお、用語について、本研究で主に参照した Haspelmath (1993) は自他交替の動詞対についてそれぞれ “inchoative / causative” のペアであるとしているが、より新しい研究である Haspelmath et al. (2014: 590) は “causative / anticausative” を派生の形式パターンに、“causal / noncausal” を意味のタイプにそれぞれ用いているとしている。causal は “cause” の意味要素を持ち、noncausal はその意味要素を欠く。本稿では後者の研究に倣い、自他交替のペアは causal / noncausal のペアであるとし、「使役形 / 非使役形」と訳して用いることとする。また、非使役形は自動詞、使役形は他動詞であるとはほとんどの動詞対について言える一方で、例外もあるため、本稿において自他交替の動詞対のそれぞれに言及する際には「自動詞 / 他動詞」ではなく「非使役形 / 使役形」という用語を用いている。したがって、「自他交替」や「自他同形型」という用語は便宜上のものである。

3. 調査によって得られたデータと分析³

本節では、調査によって得られた動詞を例文と共に示す。節ごとに、派生のタイプ別で記述していく。なお、動詞の番号は例文番号に合致するように筆者が付けなおしたものである。また、非使役形の例文には (NC) と記し、使役形の例文には (C) と記す。

³ 本節で掲げたデータは Onishi (2020) において参照できるものと同一である。

3.1. 自他同形型 (labile)

表 1 自他同形型の交替を示す動詞対 (Haspelmath (1993) を基に再配列したもの)

	verb	noncausal	causal
1	boil	koge	koge
2	freeze	fryse	fryse
3	dry	tørre	tørre
4	sink	synke	synke
5	learn/teach	lære	lære
6	melt	smelte	smelte
7	stop	stoppe	stoppe
8	turn	dreje	dreje
9	burn	brænde	brænde
10	begin	begynde starte	begynde starte
11	roll	rulle	rulle
12	rock	rokke	rokke
13	connect	forbinde	forbinde
14	open	åbne	åbne
15	break-1	bryde	bryde
16	break-2	knække	knække
17	close	lukke	lukke

(1) to boila. Vand-et *kog-er*.

water-DEF boil-PRS

“The water is boiling.” (NC)

b. Han *kog-er* vand-et.

he boil-PRS water-DEF

“He is boiling the water.” (C)

(2) to freezea. Vand-et *frys-er*.

water-DEF freeze-PRS

“The water is freezing.” (NC)

- b. Han *frys-er* vand-et.
he freeze-PRS water-DEF
“He is freezing the water.” (C)

(3) to dry

- a. Sokk-er-ne *tørr-er*.
sock-PL-DEF dry-PRS
“The socks are drying.” (NC)

- b. Han *tørr-er* sokk-er-ne.
he dry-PRS sock-PL-DEF
“He is drying socks.” (C)

(4) to sink

- a. Skib-et *sank*.
ship-DEF sink.PST
“The ship sank.” (NC)

- b. Ubåd-en *sank* skib-et.
submarine-DEF sink.PST ship-DEF
“The submarine sank the ship.” (C)

(5) to learn / teach

- a. Han *lær-te* matematik.
he learn-PST mathematics
“He learned mathematics.” (NC)

- b. Han *lær-te* mig matematik.
he teach-PST me mathematics
“He taught me mathematics.” (C)

(5) については両方とも他動詞であるが、重要なのは、Haspelmath (1993) でも述べられているように、自他交替をする動詞対の表す事象は状態変化を含むものであるということである。to learn / teach という動詞対の場合、状態変化を受けるのは「学ばれる / 教えられるもの」の方ではなく、「教わる人」の方である。したがって、「教わる人」が主語になり、2 項

動詞として用いられるものを非使役形、「教わる人」が (間接) 目的語となって 3 項動詞として用いられるものを使役形であるとする。

(6) to melt

a. Is-en *smelt-er*.
 ice-DEF melt-PRS
 “The ice is melting.” (NC)

b. Han *smelt-er* is-en.
 he melt-PRS ice-DEF
 “He is melting the ice.” (C)

(7) to stop

a. Bil-en *stopp-ede*.
 car-DEF stop-PST
 “The car stopped.” (NC)

b. Han *stopp-ede* bil-en.
 he stop-PST car-DEF
 “He stopped the car.” (C)

(8) to turn

a. Hjul-et *drej-er*.
 wheel-DEF turn-PRS
 “The wheel is turning.” (NC)

b. Han *drej-er* hjul-et.
 he turn-PRS wheel-DEF
 “He is turning the wheel.” (C)

(9) to burn

a. Træ-et *brænd-te*.
 tree-DEF burn-PST
 “The tree burned.” (NC)

- b. Han *brænd-te* træ-et.
he burn-PST tree-DEF
“He burned the tree.” (C)

(10) to begin

- a. Undervisning-en *begynd-te/start-ed*.
class-DEF begin-PST/start-PST
“The class began/started.” (NC)

- b. Han *begynd-te/start-ed* undervisning-en.
he begin-PST/start-PST class-DEF
“He began/started the class.” (C)

(11) to roll

- a. Bold-en *rull-er*.
ball-DEF roll-PRS
“The ball is rolling.” (NC)

- b. Han *rull-er* bold-en.
he roll-PRS ball-DEF
“He is rolling the ball.” (C)

(12) to rock

- a. Båd-en *rokk-ed*.
boat-DEF rock-PST
“The boat rocked.” (NC)

- b. Bølge-n *rokk-ed* båd-en.
wave-DEF rock-PST boat-DEF
“The wave rocked the boat.” (C)

(13) to connect

- a. Reb-et *forbind-er* til båd-en.
rope-DEF connect-PRS to boat-DEF
“The rope connects to the boat.” (NC)

- b. Jeg *forbind-er* reb-et til båd-en.
 I connect-PRS rope-DEF to boat-DEF
 “I am connecting the rope to the boat.” (C)

(14) to open

- a. Dør-en *åbn-ede*.
 door-DEF open-PST
 “The door opened.” (NC)
- b. Han *åbn-ede* dør-en.
 he open-PST door-DEF
 “He opened the door.” (C)

(15) to break-1

- a. Hud-en-s overflade *brød*.
 skin-DEF-GEN surface break.PST
 “Surface of the skin broke.” (NC)
- b. Sollys-et *brød* hud-en-s overflade.
 sunlight-DEF break.PST skin-DEF-GEN surface
 “The sunlight broke surface of the skin.” (C)

(16) to break-2

- a. Pind-en *knækk-ede*.
 stick-DEF break-PST
 “The stick broke.” (NC)
- b. Jeg *knækk-ede* pind-en.
 I break-PST stick-DEF
 “I broke the stick.” (C)

(15), (16) について、*bryde* “to break-1” は「力を加えて壊す」という意味を表す一方で、*knække* “to break-2” は何かか「割れる」ときに用いるという違いがある。

(17) to close

a. Dør-en *lukk-ede*.
 door-DEF close-PST
 “The door closed.” (NC)

b. Han *lukk-ede* dør-en.
 he close-PST door-DEF
 “He closed the door.” (C)

(1)-(17) に挙げた例は、非使役動詞の文 a と使役動詞の文 b とともに動詞の形が同じである。したがって、これらの動詞は自他同形型であるといえる。

3.2. 逆使役 (anticausative)

表 2 逆使役型の交替を示す動詞対 (Haspelmath (1993) を基に再配列したもの)

	verb	noncasual	causal
18	dissolve	opløse sig opløse-s/blive opløst	opløse
19	destroy	ødelægge-s/blive ødelagt	ødelægge
20	fill	fylde-s/blive fyldt	fylde
21	finish	færdiggøre-s/blive færdiggjort	færdiggøre
22	spread	sprede sig	sprede
23	develop	udvikle sig	udvikle
24	get lost/lose	tabe-s/blive tabt	tabe
25	improve	forbedre sig	forbedre
26	change	ændre sig	ændre
27	gather	samle sig	samle
28	split	kløve-s/blive kløvet splitte-s/blive splittet	kløve splitte

本節で取り上げる動詞対は逆使役型であり、その派生方法は3つありうる。使役形に接尾辞 -s を付加して非使役形にするか、再帰代名詞 sig を伴って非使役形に相当する表現にするか、もしくは受動の助動詞 blive を用いて受動態で表現するかである。blive は本動詞として用いられると ‘become’ の意味である。接尾辞 -s は中動態の接尾辞とされる。-s 形を含む逆使役の派生方法について、詳しくは第5節で論じる。

3つの派生方法のうち、-s 形と blive を用いた受動態は生産的であると言え、基本的に全

ての他動詞からその形式を作ることができる。一方、再帰目的語 *sig* を伴う構文を用いることのできない動詞も存在する。上の表においては、*sig* を伴う構文が不自然な表現になってしまう動詞については *-s* 形と *blive* による受動態の両方を併記し、*sig* を伴う構文が使用可能である場合にはそれだけを書いている。その場合でも、*-s* 形や *blive* による受動態が使えないわけではない。3 形式全てを書いている動詞対は、表す状況によって *sig* を伴う構文が使えたり使えなかったりする場合があるものである。

なお、どの動詞についても使役形の方がより無標であることは共通しているため、逆使役型の交替として分類する点は問題ないであろう。

(18) to dissolve

a. Sukker-et *opløs-er* *sig* *i* vand-et når man rør-er
sugar-DEF dissolve-PRS REFLP in water-DEF when one stir.PRS

rundt *i* det.

round in it

“The sugar dissolves in the water, when it is stirred.” (NC)

b. Sukker-et *opløse-s* *i* vand-et.
sugar-DEF dissolve-PRS.MID in water-DEF

“The sugar dissolves in the water.” (NC)

c. Sukker-et *bliv-er* *opløst* *i* vand-et.
sugar-DEF become-PRS dissolve.PP in water-DEF

“The sugar dissolves in the water.” (NC)

d. Han *opløs-er* sukker-et *i* vand-et.
he dissolve-PRS sugar-DEF in water-DEF

“He dissolves the sugar in the water.” (C)

この動詞については、普通、接尾辞 *-s* の付加または助動詞 *blive* を用いた受動態によって非使役形を派生する。しかし、(18a) のように文脈を指定すれば再帰目的語 *sig* を用いてその意味を表現することも可能である。

(19) to destroy

a. By-en *ødelagde-s*.

town-DEF destroy.PST-MID

“The town was destroyed.” (NC)

b. By-en *blev* *ødelagt*.

town-DEF become.PST destroy.PP

“The town was destroyed.” (NC)

c. Han *ødelagde* by-en.

he destroy.PST town-DEF

“He destroyed the town.” (C)

(20) to fill

a. Kopp-en *fylde-te-s* med te.

cup-DEF fill-PST-MID with tea

“The cup was filled with tea.” (NC)

b. Kopp-en *blev* *fylt* med te.

cup-DEF become.PST fill.PP with tea

“The cup was filled with tea.” (NC)

c. Han *fylde-te* kopp-en med te.

he fill-PST cup-DEF with tea

“He filled the cup with tea.” (C)

(21) to finish

a. Arbejde-t *færdiggjorde-s*.

work-DEF finish.PST-MID

“The work finished.” (NC)

b. Arbejde-t *blev* *færdiggjort*.

work-DEF become.PST finish.PP

“The work finished.” (NC)

- c. Han *færdiggjorde* arbejde-t.
 he finish.PST work-DEF
 “He finished the work.” (C)

(22) to spread

- a. Vand-et *spred-te* sig på bord-et.
 water-DEF spread-PST REFLP on table-DEF
 “The water spread on the table.” (NC)

- b. Han *spred-te* vand på bord-et.
 he spread-PST water on table-DEF
 “He spread water on the table.” (C)

- c. Fugl-en *spred-te* vinge-r-ne.
 bird-DEF spread-PST wing-PL-DEF
 “The bird spread the wings.” (C)

(23) to develop

- a. Firma-et *udvikl-er* sig.
 firm-DEF develop-PRS REFLP
 “The firm is developing.” (NC)

- b. Han *udvikl-er* firma-et.
 he develop-PRS firm-DEF
 “He is developing the firm.” (C)

(24) to get lost/lose

- a. Pung-en *tab-te-s*.
 wallet-DEF lose-PST-MID
 “The wallet got lost.” (NC)

- b. Pung-en *blev* tabt.
 wallet-DEF become.PST lose.PP
 “The wallet got lost.” (NC)

- c. Jeg *tab-te* pung-en.
I lose-PST wallet-DEF
“I lost the wallet.” (C)

(25) to improve

- a. Mit *helbred* *forbedr-ed* *sig*.
my health improve-PST REFLP
“My health improved.” (NC)

- b. Jeg *forbedr-ed* mit *helbred*.
I improve-PST my health
“I improved my health.” (C)

(26) to change

- a. Plan-en *ændr-ed* *sig*.
plan-DEF change-PST REFLP
“The plan changed.” (NC)

- b. Han *ændr-ed* plan-en.
he change-PST plan-DEF
“He changed the plan.” (C)

(27) to gather

- a. Fugl-e-ne *saml-ed* *sig*.
bird-PL-DEF gather-PST REFLP
“The birds gathered.” (NC)

- b. Han *saml-ed* fugl-e-ne.
he gather-PST bird-PL-DEF
“He gathered the birds.” (C)

(28) to split

- a. Træ-et *kløv-ed*-s/*splitt-ed*-s.
tree-DEF split-PST-MID
“The tree split.” (NC)

b. Træ-et *blev* *kløvet/splittet*.
 tree-DEF become.PST split.PP
 “The tree split.” (NC)

c. Han *kløv-ede/splitt-ede* træ-et.
 he split-PST tree-DEF
 “He split the tree.” (C)

3.3. 両極派生型 (equipollent)

本タイプに属する動詞対は1つだけである。

表3 両極派生型の交替を示す動詞対 (Haspelmath (1993) を基に再配列したもの)

	verb	noncausal	causal
29	wake up	vågne	vække

(29) to wake up

a. Han *vågn-ede*.
 he wake-PST
 “He woke up.” (NC)

b. Han *vækk-ede* sin bror.
 he wake-PST his brother
 “He woke up his brother.” (C)

(29) の動詞対については説明が少し必要である。古ノルド語では *vekja* ‘waken’ (tr.) – *vaka* ‘be awake’ – *vakna* ‘wake up’ (intr.) の3対の動詞が見られる (Ottósson, 2013: 345)。ここで問題になっているのは1つ目と3つ目の語である。Ringe (2006) によれば、これらの動詞はゲルマン祖語まで遡ることができる。分かりやすいようにまとめると以下のようになる。

現代デンマーク語 *vågne* < 古ノルド語 *vakna* < ゲルマン祖語 **waknō-* ~ **wakna-* ‘wake up’ (intr.) (Ringe, 2006: 259)

現代デンマーク語 *vække* < 古ノルド語 *vekja* < ゲルマン祖語 **wakjaną* ‘awaken’ (tr.) (Ringe, 2006: 253)

Ottósson (2013) によれば、古ノルド語の *-na* は始動相 (inchoative) のマーカーである。ま

た、Ringe (2006: 252) によれば、現在語幹に *-j- を持つ弱変化動詞のクラスには、ゲルマン祖語において多くの使役動詞が再建可能であり、古ノルド語の -ja はこれに由来するため、使役の意味を付加していると言える。以上のことを踏まえて歴史的観点から見ると、明らかにこの2つの動詞対は両極派生型であると言える。ゲルマン祖語では *wak- という部分を共有し、そこから非使役形と使役形が派生されていることが見て取れるからである。

しかし、より重要な視点として、共時的な言語知識においてはどうかであるかということを考えておかなければならない。非使役形と使役形がそれぞれ全く別の語を用いているならば補充型に分類されるべきであるが、この動詞対は共時的観点からも両極派生型であると言ってよいと考えられる。というのは、これらの語は *vågne* [vøwnə], *vække* [vegə] と発音され、語頭以外は音変化により関連性が感じられにくくなっているが、語頭の子音は同じである。ゆえに、意味の関連性のもとより、両者は形式の上でも関連していると考え、両極派生型と分類する。

3.4. 補充型 (suppletive)

表 4 補充型の交替を示す動詞対 (Haspelmath (1993) を基に再配列したもの)

	verb	noncausal	causal
30	go out/put out	gå ud	slukke
31	rise/raise	stige op	rejse
32	die/kill	dø	dræbe

(30) to go out/put out

a. Brand-en *gik* *ud*.
 fire-DEF go.PST out
 “The fire went out.” (NC)

b. Han *slukk-ede* brand-en.
 he put_out-PST fire-DEF
 “He put out the fire.” (C)

(31) to rise/raise

a. Sol-en *steg* *op*.
 sun-DEF rise.PST up
 “The sun/flag rose.” (NC)

- b. Gud-en *rejs-te* sol-en.
 god-DEF raise-PST sun-DEF
 “The god raised the sun.” (C)

(32) to die/kill

- a. Insekt-et *dø-ede*.
 insect-DEF die-PST
 “The insect died.” (NC)

- b. Han *dræb-te* insekt-et.
 he kill-PST insect-DEF
 “He killed the insect.” (C)

3.5. 各タイプごとの割合

以上でみたように、デンマーク語においては、調査した 31 の動詞対において自他同形型 (labile) が最も多く、次いで逆使役型 (anticausative) が多い。また、少数ではあるが両極派生型 (equipollent) と補充型 (suppletion) も見られる。使役型 (causative) は見られなかった。この結果をまとめると以下の表のようになる。

表 5 デンマーク語における交替型別の動詞対の個数と割合

交替型	使役型	逆使役型	両極派生型	自他同形型	補充型
動詞対の数	0	11	1	16	3
割合 (%)	0	35.5	3.2	51.6	9.7

4. 交替の傾向と言語類型論的位置付けについて

4.1. 言語類型論的位置付け

3.4 節で見たように、デンマーク語においては自他同形型が最多で、次に逆使役型が多い。Haspelmath (1993: 101) の Table 3 での計算方法に従うと、A/C 比は 22.00 となり、同表に入れるとすると上から 5 番目の位置に入る。また、無指向型の割合は 64.5% となり、かなり高い割合を示している。Haspelmath (1993) は、ヨーロッパの言語には系統関係にかかわらず逆使役型をメインとするものが多いと述べ、交替の傾向の共通性には地域的な要因が関与しているという仮説を提示する。彼はこれをヨーロッパ地域仮説 (European areal hypothesis) と呼んでいる。実際、Haspelmath (1993) の調査したデータを参照すると、同じ印欧語族に属する言語のうち、地域的にそれぞれ近接するロシア語・ドイツ語・フランス語・ルーマニア語では逆使役型の動詞対が圧倒的に多いのに対し、地理的には離れているヒンディー=ウル

ドゥー語では使役型の動詞対の方が多い。また、非印欧語族に属するもののうち、ヨーロッパで話されているハンガリー語・フィンランド語・ウドムルト語はヨーロッパ外で話されているトルコ語やモンゴル語よりも逆使役型の動詞対の割合が高い。これはヨーロッパ地域仮説を支持する根拠として挙げることができる。

Haspelmath (1993) のヨーロッパ地域仮説に従うと、デンマーク語における自他交替の傾向に関する調査結果は、逆使役型が多いという点でこの仮説に合致している。したがって、デンマーク語における自他交替の傾向はヨーロッパ的であると言える。

4.2. 他のゲルマン語との比較

本節では他のゲルマン語との比較を行う。まず、英語とドイツ語を取り上げる。Haspelmath (1993) の調査結果を参照し、割合を表に示す。

表 6 英語とドイツ語における交替型別の動詞対の個数

	使役型	逆使役型	両極派生型	自他同形型	補充型
英語	0	2	1	25	3
ドイツ語	0	14.5	4	11.5	1

(Haspelmath, 1993: 101 より)

デンマーク語は、自他同形型が最多である点において英語と類似している。また、自他同形型と逆使役型が大部分を占める点においてはドイツ語に類似している。

英語とデンマーク語における共通点は、大まかに言えば形態論が簡素であるということである。デンマーク語では、語順に厳格な規則が適用されていて、それによって文法関係を規定している。この点は英語と類似しており、この形態論の特徴が自他交替の傾向にも関連していると推測することができる。動詞の屈折や冠詞の格変化ゆえに比較的語順が自由であるドイツ語とは、この点が異なる。

デンマーク語における逆使役型の交替を示す動詞対では、中動態を作る接尾辞 *-s* が使役形の動詞語基 (すなわち時制を表す接辞より後方) に付加されることによって非使役形が派生される。また、使役形が再帰代名詞 *sig* を伴うことで非使役形を作ることもできる。表 5, 6 から分かるように、英語と比較すると、ドイツ語とデンマーク語においては逆使役型の交替を示す動詞対が大きな割合を占めている。これは、ドイツ語が再帰代名詞 *sich* を、デンマーク語が接尾辞 *-s* や再帰代名詞 *sig* を持っており、それらが英語における再帰代名詞 *oneself* より生産的であることによると言える。したがって、自他交替の傾向に関して、デンマーク語はゲルマン語内では英語とドイツ語の中間的性質を持っていると言える。

比較のため、ゲルマン語の中でもデンマーク語と同じ北ゲルマン語群に属するアイスランド語についても言及しておく。アイスランド語もデンマーク語と同じく共通ノルド語の娘言語であるが、デンマーク語を含む本土スカンディナヴィア諸語と比べて、言語の古い形

態統語的機能が保存されており、古ノルド語が有していた名詞や動詞の活用を失っていない。したがって、名詞や動詞の形態論もデンマーク語に比べてかなり複雑である。

アイスランド語の自他交替の概要を記述した先行研究には、入江 (2014) がある。その研究によれば、アイスランド語もやはりヨーロッパ言語の傾向に合致しており、逆使役型が圧倒的に多い。中でも、接尾辞 *-st* が使役形に付加されることで非使役形が作られるものが最多である。アイスランド語の接尾辞 *-st* とデンマーク語の接尾辞 *-s* は同源である。この接尾辞について、詳しくは次節以降で取り上げる。

逆使役型が多いという点で、アイスランド語はデンマーク語とよく似ている。一方で、デンマーク語と異なり、自他同形型の動詞対はアイスランド語においては少ない。Haspelmath (1993) は、英語において自他同形型の動詞対がとりわけ多い要因として、形態論の単純さと結びつけると述べているが、デンマーク語とアイスランド語の比較によって得られたこの観察は、形態論の複雑さの度合いが自他同形型の動詞対の多さに関連しているという仮説を支持するものであると言える。

5. 逆使役型の3つの派生方法について

本節においては、逆使役型の動詞対において使役形から非使役形を派生する3つの方法について見ていく。すでに述べたように逆使役型の派生方法には、使役形に中動態の接尾辞 *-s* を付加して非使役形にするか、再帰目的語 *sig* を伴って非使役形にするか、もしくは受動助動詞 *blive* と動詞の過去分詞を用いて受動態で表現するかの3つの手段がある。

このうち、*-s* はデンマーク語を含む北ゲルマン語群に特有の形態素であると言える。以下では、3つの派生方法を分析しつつ、それらの間にどのような相違があるかということについて論じていく。

5.1. 接尾辞 *-s* の歴史的由来

接尾辞 *-s* の由来は、古ノルド語における再帰代名詞 *sik* が動詞の後ろに置かれて固定化し、接辞化して *-sk* となったものである。ここから、現代デンマーク語における *-s* へと短縮したと見られている。アイスランド語の接尾辞 *-st* も同源である (Haugen, 1976: 158)。すなわち、*-s* 形も再帰代名詞 *sig* も現代デンマーク語においては用いられるが、元々は同源であるから、3.2 節で述べたように交換可能なものがあることは驚くべきことではない。これらにどのような意味の違いがあるのかについて考えることが重要である。

5.2. 中動態について

「中動態」と一口に言っても、その表す意味は広い。Kemmer (1994: 180) は、文法記述者が中動態の記述を行うときには、意味的に異なると認識される用法をタイプに分けて下位カテゴリに分類しているということを指摘している。また、接辞を用いたり、再帰代名詞を用いたり、言語によって標示方法が違ったり、同一言語内でも複数の標示方法があったり

する。デンマーク語においても、例えば *slukke* 「(火などを) 消す」 > *slukke-s* 「消される (受身)」、*slå* 「打つ、殴る」 > *slå-s* 「(お互いに) 殴り合う、喧嘩する (相互)」、*vaske* 「洗う」 > *vaske sig* 「身体を洗う」のように、-s 形と sig 形の 2 つが中動態であると言ってもよいかもしれない。また形式とは別に、表す意味も複数に分類することが可能である。しかしながら、これらを「中動態」と名付けるだけでは、その実態は何もわからない。そこで以下では、デンマーク語において中動態であると言えそうな -s 形や sig 形を含む逆使役型の動詞対の派生に関わる 3 形式について、比較しながら論じていく。

5.3. -s 形と blive 受動態との比較

本節では、デンマーク語において中動態であるとされる -s 形がどのような意味を表しうのかを、迂言的な *blive* 受動態と比較することで検討する。

デンマーク語において、受動態は助動詞 *blive* と動詞の過去分詞形との組み合わせで表現される。動詞が表す動作の対象となる項名詞句が主語となり、行為者を表す場合は前置詞 *af* によって表現する。一方、-s 形もしばしば受動態と同様に使われ、行為者を前置詞 *af* を用いて明示することができるという点からも、その類似性が見られる。実際、デンマーク語の文法について記した Allan et al. (2000) は -s 形を受動態であるとしている。

ここで態と参与者の関係について見ておきたい。態は動詞の項の意味役割と文法関係との対応と見ることができる。デンマーク語においては、対格言語の 2 項の他動詞文に見られる一般的な特徴通りに、能動態は動作主 (agent) が主語に対応し、被動者 (patient) が目的語に対応する。他動詞の能動文を受動文化する操作は項の数を減らす操作である。受動態では被動者が主語になり、元の能動文における動作主は斜格語となるか、表示されなくなる。すなわち、受動態では被動者が節における唯一の必須項となる。このことから、受動態では動詞の表す事象における被動者が他の参与者より優位に立つ一方で、他の参与者は必ずしも意識されず、少なくとも被動者よりも文内での重要性が低くなっていると言える。項が 1 つという点は自動詞節と共通している。

実際、デンマーク語において、-s 形や *blive* 受動態を用いるとその動詞の取る項は 1 つとなり、自動詞的な振り舞いをする。というのも、31 の動詞対において、逆使役型の交替を見せる動詞はすべてが -s 形または *blive* 受動態を用いて自動詞に相当する意味を表現し、非使役形を作るためである。なお、既に述べたように、動作主を明示したい場合は前置詞 *af* を用いる。結局、項を減少させる操作を行う点で -s 形と *blive* 受動態は共通する特徴を持つと言える。

しかし、両者には相違点もある。Allan et al. (2000) における (受動態としての) -s 形と *blive* による受動態との主な用法について書かれた箇所から一部引用する。

(33) -s 形について

- a. in the infinitive with modal verbs that expresses notions such as obligation, permission, prohibition, volition etc.
- b. in the present tense to express a habitual or repeated action

(Allan et al., 2000: 102-103)

(34) blive 受動態について

- a. After modal verbs expressing possibility or future promise
- b. To express a single action

(Allan et al., 2000: 102-103)

同箇所より、例文を1つずつ引用しておく。それぞれ、(33a), (33b), (34a), (34b)に対応する。

- (35) Svar-et bør sende-s til kontor-et.
 answer-DEF should.PRS send-MID to office-DEF
 “The answer should be sent to the office.”

- (36) Vare-r-ne bringe-s ud om fredag-en
 goods-PL-DEF bring-MID out on Friday-DEF
 “The goods are delivered on Fridays.”

- (37) Bil-en skal blive vasket i dag.
 car-DEF will become wash.PP today
 “The car will be washed today.”

- (38) Min søn er blevet inviteret ud.
 my son be.PRS become.PP invite.PP out
 “My son has been invited out.”

(Allan et al., 2000: 102-103)

このように、-s 形は受動の意味をもつと言えるが、blive 受動態とは少し表す意味が異なる。-s 形が現在形において習慣的 (habitual) あるいは反復的 (repeated) な動作を表す一方で、blive 受動態が単一の動作 (a single action) を表すのに用いられるということは、blive 受動態の方が -s 形に比べてより特定の状況を表すと言い換えることができよう。-s 形でも前置詞 af を用いて動作主を文中に明示することは可能であり、特定の意味をも持ちうる。動作主が明示された場合、-s 形は受動態の意味に近づく。しかし、動作主を明示しない場

合には、必ずしも特定の動作主が想定されず、一般的な事象を表す傾向が強い。すなわち、*-s* 形は *blive* 受動態に比べて、より広く事象を表すことができると言える。

これに関連して、Heltoft and Jakobsen (1996: 208) は、迂言的な *blive* 受動態は話者の視点だけが含まれているのに対し、*-s* 形は総称的・一般的な読みと特定の・非総称的な読みの両方が可能であると述べている。同じく *-s* 形と *blive* 受動態の違いについて述べている Engdahl (1999: 5) より例文を引用する。

(39) a. Der tale-s ikke mere dansk i Skåne. *generic interpret.*
 there speak-MID no longer Danish in Scania
 “Danish is no longer spoken in Scania.”

 b. Der bliv-er (ofte) talt dansk i Skåne. *actual events*
 there become.PST (often) speak.PP Dansih in Scania
 “Danish is (often) spoken in Scania.”

(Engdahl, 1999:5; グロス は筆者がつけ直したもの)

(39a) では、総称的に「Skåne 地方ではもはやデンマーク語が話されていない」ということを述べている一方で、(39b) では「Skåne 地方では人によって(しばしば)デンマーク語が話される」という解釈がなされる。

ここから、*-s* 形は事象を総称化する形式であると考えられ、そうすると *-s* 形は無標ということになる。その場合、(39a) から見るに、意味の上で動作主が未指定であるとも言える。そのため、*-s* 形では動作主が明示されない場合には総称的・一般的な解釈がなされやすい一方で、前置詞 *af* を用いて動作主を指定することも可能であり、その場合には特定の解釈しかありえなくなる。これは (39b) では動作主、つまり「デンマーク語を話す個人」が強く意識されるというのと対照的である。*blive* 受動態では動作主が明示されているか否かに関わらず、動作主が強く意識されているとすることができる。

-s 形の総称的な解釈について考えるために、自他同形型の動詞対に *-s* 形を用いた場合について検討する。*-s* 形は生産的な接尾辞であり、自他同形型の交替をする動詞対においても、他動詞に接尾辞 *-s* を付加して自動詞的に用いることは可能である。しかしながら、*-s* 形でない普通の自動詞との意味の違いははっきりと見られる。母語話者によれば、自他同形型の交替を示す動詞対について他動詞の *-s* 形を用いた場合、必須項は自動詞形を用いた場合と同じく 1 つだけであるが、*-s* 形でない場合と比べると話者の意識として「誰かがその行為をおこなった」というイメージが出てくる。すなわち、動作主が意識されているのである。この解釈の要因としては、より無標の自動詞形があるために、*-s* 形はいわば有標の形式とみなされ、無標の自動詞形では表現しきれないような追加の意味があると話者が直感しているためであると考えられる。それに対して、逆使役型の交替を示す動詞対においては、

自動詞形を必ず有標の形式で表さなければならない。したがって、*-s* 形はより無標の総称的解釈を取りやすいと考えられる。

まとめると、*-s* 形は総称的解釈をデフォルトとして持ち、動作主が未指定であるためにより広い意味を表すことができる一方で、*blive* 受動態は動作主の存在が意識されるためより特定の状況を描写するのに用いられるのだと考えられる。

5.4. *-s* 形と *sig* 形との比較

では、*sig* 形と *-s* 形との違いはどのように説明できるだろうか。すでに見たように、歴史的には同源である *sig* 形と *-s* 形は動詞によっては交換可能であり、意味も変わらない。*sig* 形は再帰代名詞が明示されるという点で、明らかに再帰の意味を持つ。再帰とは、2 項動詞において、一つの指示対象が動作主と被動者の両方に対応するということである (Zúñiga and Kittilä, 2019: 153) が、*sig* 形は形式上も意味上もその条件を満たしている。そしてまた、5.2 節で見たように、動詞によっては *-s* 形も再帰の意味で解釈することが可能である。その一方で、*-s* 形は使えるが、*sig* 形を用いると不自然に感じられる動詞もある。

以下に例を挙げる。上ですでに挙げたものも含まれる。

- (40) a. Kopp-en *fyld-te-s* med te.
 cup-DEF fill-PST-MID with tea
 b. (*Kopp-en *fyld-te* sig med te.
 cup-DEF fill-PST REFLP with tea
 “The cup was filled with tea.”

- (41) a. Træ-et *splitt-ede-s*.
 tree-DEF split-PST-MID
 b. *Træ-et *splitt-ede* sig.
 tree-DEF split-PST REFLP
 “The tree split.”

(40b) は通常は不自然な表現であり、非常に特定の状況においてしか言えない。母語話者によれば (40b) の文からは、例えば、ひとりで液体が満ちる「魔法のカップ」のようなものを想定するという。すなわち、*sig* 形を用いた場合、主語であるカップが、動詞によって表される動作に積極的に関与しているという意識が含まれると言える。しかし、この解釈は通常の文脈では不自然である。また、(41b) は不自然な表現である。母語話者いわく、「木が自分自身を裂く」という解釈になり、おかしいと感じるという。

この例から、話者の意識として、ひとりで起こる状況が考えにくい動作を表す動詞には *sig* 形を用いることができない、という説明は少なくとも一側面として成立するように思わ

れる。これは、再帰代名詞 *sig* が目的語として明示されていることにより、動作主と被動者が一致するという再帰の意味が明確に意識されるためであると言える。すなわち、主語となっている項がおこなった動作が自身に戻ってきて影響を与えるという意識が *-s* 形より強い。統語的に明示される項の数は 2 であるが、意味を考えるに実質的な項の数は 1 であるということは再帰の特徴である。この点から、*sig* 形は *-s* 形と *blive* 受動態との中間的な性質を持っていると言えそうである。

しかしその一方で、例えば以下のような例文は文法的である。

(42) = (22a)

Vand-et	<i>spred-te</i>	<i>sig</i>	på	bord-et.
water-DEF	spread-PST	REFLP	on	table-DEF

“The water spread on the table.”

(43) = (23a)

Firma-et	<i>udvikl-er</i>	<i>sig</i> .
firm-DEF	develop-PRS	REFLP

“The firm is developing.”

例文 (42) における主語「水」、(43) における主語「会社」はともに無生であり、自らの意思で動作を起こすという解釈はしにくい。したがって、項名詞句の性質ではなく、その状況自体が自然発生的であるかが *sig* 形の使用可否に関して重要であると推測できる。以下では、それについて詳しく見ていくことにする。

5.5. 逆使役の 3 形式と他動性

本節では、3 形式の差について他動性の観点から見ていく。他動性と中動態について認知文法の観点から論じた二枝 (2009) は、中動態は本来他動性が高い動作の他動性を下げ、それを自動詞的に表現したいときに用いると述べている。自他交替において、*-s* 形や *sig* 形が逆使役型の動詞対において非使役形として用いられるという点から、逆使役の派生は他動詞を自動詞化して非使役形とするはたらきであり、したがって他動性を下げるはたらきをもっていると考えられる。

ここで、他動性を判断する基準について見ておきたい。Hopper and Thompson (1980) は、以下のように「他動性のパラメータ」を示している。

(44)	HIGH	LOW
A. Participants	2 or more participants, A and O.	1 participant
B. Kinesis	action	non-action
C. Aspect	telic	atelic
D. Punctuality	punctual	non-punctual
E. Volitionality	volitional	non-volitional
F. Affirmation	affirmative	negative
G. Mode	realis	irrealis
H. Agency	A high in potency	A low in potency
I. Affectedness of O	O totally affected	O not affected
J. Individuation of O	O highly individuated	O non-individuated

(Hopper & Thompson, 1980: 252)

A-Jの各要素について、HIGHを満たすものが多いほど他動性が高くなるということである。以下、このパラメータに従い、デンマーク語における動詞の他動性について分析を行う。

5.2節と5.3節で論じたことを踏まえつつ、逆使役の派生に関わる3形式の差について考えていきたい。A. 参与者について、blive 受動態では意味上、参与者が2つ想定されるのに対し、-s形ではデフォルトが1つであることから、blive 受動態の方が他動性が高いと言える。sig形では、意味上の参与者は確かに1つであり、そこは-s形と同じであるが、主語と目的語の2つが文中に明示されている。形式の面から考えると、-s形よりもsig形の方が参与者が多いと言え、sig形の方が他動性が高いと言える。

したがって、この3形式の他動性の大小関係は以下のものであると言える。

(45) blive 受動態 > sig形 > -s形

5.6. sig形の使用可否と他動性

ここまでは自他交替に関わる形態統語的プロセスに着目してきたが、以下ではデンマーク語の動詞対の表す事象について、他動性と関連する箇所、すなわちsig形の使用可否について見ていきたい。5.4節で言及したsig形の使用可否は他動性によって説明できることを示す。

以下に、交替型を示した表を載せる。表5における動詞の番号は上で取り上げたものと異なり、Haspelmath (1993) で提示されているものと同様、通言語的な動詞ごとの逆使役型と使役型との動詞対の数の比 (A/C比) が高い順に並べ替えて番号を振り直している。Lは自他同形型、Aは逆使役型、Sは補充型を示す。また、逆使役型の動詞対に関しては、sig形が現実的な文脈で使用可能なものについては(sig)と併記している。(sig*)と書かれているものは、使える場面が限定されている。例文(18)を参照されたい。どの動詞も、-s形とblive

受動態による派生は可能であり、それは特筆していない。

表 7 31 動詞対の交替型 (A/C 比の低い順)

	verb	type		verb	type
1	boil	L	17	spread	A (sig)
2	freeze	L	18	roll	L
3	dry	L	19	develop	A (sig)
4	wake up	E	20	get lost/lose	A
5	go out/put out	S	21	rise/raise	S
6	sink	L	22	improve	A (sig)
7	learn/teach	L	23	rock	L
8	melt	L	24	connect	L
9	stop	L	25	change	A (sig)
10	turn	L	26	gather	A (sig)
11	dissolve	A (sig*)	27	open	L
12	burn	L	28	break	A/L
13	destroy	A	29	close	L
14	fill	A	30	split	A
15	finish	A	31	die/kill	S
16	begin	L			

sig 形の使用可否について詳しく見ていくことにする。sig 形が使える 5 例について、3.2 節の例文で自動詞文の主語として登場したのはそれぞれ、17「水」、19「会社」、22「健康」、25「計画」、26「鳥」である。この 5 つには、有生のものも無生のものも含まれていて、そこはどちらも sig 形の文の主語になりうるということがわかる。したがって、sig 形が用いられない動詞もあるということについては、動詞の意味が関わっていると推測できる。では、どのような意味が関わっているのだろうか。

今一度、逆使役型の交替を示す動詞を sig 形の使用可否とともに示す。

(46) a. sig 形可能 : spread, develop, improve, change, gather

b. sig 形不可能 : destroy, fill, finish, lose, break, split

(46a) と (46b) の動詞対については、(44) に示したような他動性のパラメータを用いてその差を説明できる。動詞そのものの他動性について考えるために、節の形式は一律に他動詞の能動態・直説法の平叙文を想定する。意味に関わる要素としては C と D が該当する。Haspelmath (1993: 92-93) は自他交替を示す動詞対を表す基本的な状況は状態変化か継続を

示すものでなければならぬと指摘しているが、例に漏れず (46a) も (46b) も状態変化を伴うという点で共通し、また終結点が存在する。つまり、C. 相 (aspect) に関しては、どちらの動詞群も終結点がある (telic) ということになる。(46) の動詞群の意味における差は、D. 即応性 (punctuality) に原因があると考えられる。(46a) の動詞群は、動作の前後で状態がぱたりと切り替わるものではなく、非瞬時的 (non-punctual) な変化を表すものである。その一方で、(46b) の動詞群は瞬時的 (punctual) な状態変化を表す。したがって、(46b) の方が (46a) よりも他動性が高い事象を表現していると判断することができる。つまり、sig 形は他動性の高い事象を自動詞化する役割は担うことができないということになる。

また、他動詞の能動文を -s 形を用いて自動詞文にした場合についても考えておきたい。-s 形の場合、D. 即応性の差から、E. 意図性 (volitionality) や H. 動作主性 (agency) にも違いが生まれると見られる。非瞬時的な事象は時間をかけて変化が起こるため、より自然発生的であると言え、意図性や動作主性は低くなると考えられる。一方で、瞬時的な事象であれば動作主による比較的強い介入があり、より高い意図性や動作主性を含意すると見られる。

上で述べたように、デンマーク語における逆使役の派生を行う 3 形式は全て、元の他動詞文の他動性を下げる機能を持っていると言える。しかし、5.5 節で論じたように各形式の他動性には差が存在する。これは、動詞の表す事象の側から見ればその事象の他動性をどれだけ下げられるかということに関して差があるということになる。したがって、sig 形より -s 形の方が他動性が高いということを言い換えると sig 形の方が動詞の表す事象の他動性を下げる働きが弱いということである。元々他動詞であった動詞が自動詞的な用法を獲得するためにはそれだけ他動性を下げる必要があるが、他動性が高い事象を表す動詞の他動性を sig 形では十分に下げられない。それゆえ、中動態の意味を表現したいときに、他動性が比較的高い動詞に対しては sig 形が用いられないのだと言える。(46a) は他動性が低い動詞群であるため sig 形が使えるが、(46b) は他動性が高い動詞群であるために sig 形が使えないということである。

5.7. デンマーク語において自他交替を行う各動詞と形式の関連性

最後に、他動性の観点から、31 動詞対の交替の傾向を改めて概観しておく。前節で提示した表 7 において上位にきている動詞対は、通言語的に見ると使役型の交替を示すものが多いということであるから、非使役形の方が無標である言語が多いということであり、またその動詞によって示された事象が自然に起きやすいということだと言える。その一方で、デンマーク語では自他同形型であるものが多い。ここには、動詞の表す事象の他動性が形式に反映されている可能性がある。つまり、逆使役型の派生方法を用いないということは、使役動詞の他動性を下げて非使役形を作る必要がないためであると言えるかもしれない。上位 3 つの 'boil', 'freeze', 'dry' は自他同形型であるし、非瞬時的な変化であると言え、上で見た他動性のパラメータとも一致する。したがって、自他同形型の動詞対では -s 形などを用いずとも問題なく自動詞の意味が表現できるほど、その動詞が表す事象の他動性が低いとい

うことになる。ただし、第4節で見たように、逆使役型の動詞対が多いヨーロッパ言語の中でも、デンマーク語はとりわけ自他同形型の動詞対が多く、表7において後ろの方に出てくる、通言語的には A/C 比が低い動詞対でも自他同形型の交替を行うものがある。したがって、自他同形型の交替を見せる動詞に関しては他動性の観点だけでは論じきれない。この点は、上で見たように形態法の単純さと関わるところかもしれないが、さらなる考察が必要であらう。

6. まとめ

本稿では、Haspelmath (1993) が挙げた 31 の動詞対リストを用いて、デンマーク語における自他交替について述べた。その結果は、自他同形型の動詞対が最多であり、次に使役形から非使役形を派生する逆使役型の動詞対が多かった。補充型と両極派生型も少数だけ見られたが、使役型は見られなかった。逆使役型の動詞対が多い点はヨーロッパの言語における自他交替の傾向と一致しており、デンマーク語もヨーロッパ言語的傾向を示しているといえてよい。一方で、自他同形型の動詞対が多い点は英語に類似しており、形態論との関連がある可能性が考えられる。

逆使役型の交替を示す動詞対には、非使役形の派生方法が 3 つある。使役形に接尾辞 *-s* を付加する方法、再帰目的語 *sig* を伴う方法、受動の助動詞 *blive* と過去分詞の組み合わせによる迂言的な受動態を用いる方法である。3 つの派生形式の他動性は *blive* 受動態、*sig* 形、*-s* 形の順番で低くなっていく。そして、とりわけ *-s* 形と *sig* 形の他動性の差が *sig* 形の使用可否に影響を与えていると言える。

逆使役型の動詞対では、中動態の接尾辞 *-s* を始めとした派生方法によって他動詞の他動性を下げ、自動詞化することによって非使役形が派生される。態と他動性の観点から見れば、逆使役型の派生を行う動詞の表す行為の他動性は下がっていると言える。すなわち、中動態や受動態のマーカーを付加しなければ自動詞として用いることのできない動詞対の表す事象は、元々他動性の高いものであると言える。それに対して、自他同形型の交替を示す動詞の表す事象は、元々他動性が低いものであり、無標の形式でも自動詞として用いることができるものと見られる。したがって、動詞の表す動作の他動性の高低が非使役形の形式、すなわち自他交替の型に反映されている可能性が考えられる。

略号一覧

DEF: 定, GEN: 属格, MID: 中動態, PL: 複数, PN: 固有名詞, PP: 過去分詞, PRS: 現在, PST: 過去, REFLP: 再帰代名詞

参考資料

Onishi, Takaya (2020). *Transitivity Pairs in Danish*. The World Atlas of Transitivity Pairs. Tokyo: National Institute for Japanese Language and Linguistics. Available online at:

<http://wntp.ninjal.ac.jp>.

Statistics Denmark (2020) Population in Denmark. <https://www.dst.dk/en/Statistik/emner/befolkning-og-valg/befolkning-og-befolkningsfremskrivning/folketal> (2020年8月20日アクセス)

参考文献

- Allan, Robin, Philip Holmes and Tom Lundskaer-Nielsen (2000). *Danish: An Essential Grammar*. New York: Routledge.
- Engdahl, Elisabet (1999). The choice between *bli*-passive and *s*-passive in Danish, Norwegian and Swedish (Nordsem Report 3). http://www.svenska.gu.se/digitalAssets/1336/1336829_engdahl-nordsem-passivechoice.pdf. (2020年8月20日アクセス)
- Haspelmath, Martin (1993). More on the typology of inchoative/causative verb alternations. *Causatives and transitivity* (Studies in Language Companion Series 23). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing. 87–121.
- Haspelmath, Martin, Andreea Calude, Michael Spagnol, Heiko Narrog and Elif Bamyaci (2014). Coding causal-noncausal verb alternations: A form-frequency correspondence explanation. *Journal of Linguistics* 50 (3). 587-625.
- Haugen, Einer (1976). *The Scandinavian Languages: An Introduction to Their History*. London: Faber and Faber.
- Heltoft, Lars and Lisbeth Falster Jakobsen (1996). Danish passives and subject positions as a mood system. In: E. Engberg-Pedersen et al. (eds.) *Content, Expression and Structure: Studies in Danish Functional Grammar*. John Benjamins, Amsterdam, 199-234.
- Hopper, Paul J. and Sandra A. Thompson (1980). Transitivity in Grammar and Discourse. *Language*. Vol. 56, No.2, Washington: Linguistics Society of America. 251-299.
- 入江浩司 (2014). 「現代アイスランド語の動詞の自他交替の概要」, 金沢大学歴史言語文化学系論集. 言語・文学篇. 金沢: 金沢大学歴史言語文化学系 25-40.
- Kemmer, Suzanne (1994). Middle Voice, Transitivity, and the Elaboration of Events. In: Fox, Barbara A. & Paul J. Hopper (eds.), *Voice: Form and Function*. Amsterdam: John Benjamins. 179-230.
- 二枝美津子 (2009). 「中動態と他動性」, 京都教育大学紀要. No.114. 105-119.
- Ottósson, Kjartan G. (2013). The anticausative and related categories in the Old Germanic languages. In: Josephson, Folke and Ingmar Söhrman (eds.) *Diachronic and Typological Perspectives on Verbs*. Amsterdam: John Benjamins.
- Ringe, Don (2006). *From Proto-Indo-European to Proto-Germanic. A linguistic history of English 1*. Oxford: Oxford University Press.
- Zúñiga, Fernando and Seppo Kittilä (2019). *Grammatical Voice*. Cambridge, New York: Cambridge University Press.

On the Causal–Noncausal Verb Alternations in Danish: Analysis from the Perspective of Transitivity

ONISHI Takaya
takayanhyk@gmail.com

Keywords: Danish, causal–noncausal verb alternations, transitivity

Abstract

This paper presents an analysis of causal-noncausal verb alternations in Danish, according to the 31-verb-pair list used by Haspelmath (1993). In Danish, the highest proportion of pairs comprise the labile type of verb-pair. The second highest comprise the anticausative type. A high number of anticausative verb-pairs is characteristic of European languages. However, a unique aspect of Danish is that the majority of verb-pairs is of the labile type, while still having a high number of anticausative verb-pairs.

The noncausal forms of anticausative verb-pairs are expressed with the passive form (auxiliary *blive* and past participle), the middle suffix *-s*, or the reflexive object *sig*. These three forms function primarily to lessen the transitivity of a transitive verb and derive a noncausal form from a causal one. The transitivity of the *blive* passive is the highest of the three and that of the *-s* form is the lowest. Above all, the difference in transitivity between the *-s* form and the *sig* form is related to the possibility of the use of the *sig* form. This means that the *sig* form cannot be used with verbs of relatively high transitivity, especially verbs with punctuality. It can also be said that the difference between alternation types, namely the choice between labile and anticausative, also reflects the extent of the verb's transitivity. This is because the noncausal forms of anticausative verb-pairs are expressed only in marked forms to lessen transitivity, while those of labile verb-pairs are expressed in an unmarked form.

(おおにし・たかや 東京大学大学院)